

Knaben / Garçons

Egli Khenan, Rapid Luzern
Stalder Silas, Schenkon

Mädchen / Filles

Hu Elina, Rio-Star Muttenz
Leonhardt Emma, Châtelaine
Wu Emily, Uster
Wu Michelle, Uster

Ittigen, 18. Oktober 2024

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Internationales Turnier «Jeunes du Grand Est/FRA», 21.-22. Dezember 2024 *Tournoi international «Jeunes du Grand Est/FRA» du 21 au 22 décembre 2024*

Trainer :	Samir Mulabdic	Tel.: 076 815 63 59
Entraîneur :	Christian Mignot	Tel.: 078 674 89 62
Ort :	Complexe Bernhard Guy, Avenue Georges Guynemer, 54700 Pont-à-Mousson, France	
Lieu :		
Unterkunft:	Hotel erst vor Ort bekannt	
Logement :	<i>Hôtel connu seulement sur place</i>	
Treffpunkt :	Alle: Samstag, 21. Dezember 2024, 08:15h, Haupteingang Bahnhof Basel SBB	
Rendez-vous :	Tous : Samedi, 21 décembre 2024, 08h15, entrée principale, gare Bâle CFF	
Rückkehr / Ende :	Alle: Sonntag, 22. Dezember 2024 abends (abhängig vom Turnierverlauf). Ort und Zeit nach Rücksprache mit Samir Mulabdic/Christian Mignot	
Retour / Fin :	Tous : Dimanche, 22 décembre 2024 au soir (dépendent du cours du tournoi). Lieu et heure après consultation avec Samir Mulabdic/Christian Mignot.	
Reise:	Auto	
Voyage:	Voiture	
Ausrüstung:	Donic Ausrüstung STT und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe	
Équipement :	Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures	
Kosten:	Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen CHF 140.- / Nacht (1x CHF 140.- = CHF 140.-) Nachwuchs T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.	
Frais :	<i>Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer</i> CHF 140.- / nuit (1x CHF 140.- = CHF 140.-) <i>Les joueurs du cadre T4 de la relève avec un contrat individuel paient 50% du coût.</i> Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.	
Wichtig: important:	Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen! <i>Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!</i>	

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annullationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d’accident survenant lors de déplacement avec l’équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l’étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d’assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l’étranger. La conclusion d’une assurance de voyage et frais d’annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l’étranger. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d’une maladie ou d’une blessure - sont également à la charge des athlètes.** De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d’urgence de l’athlète en Suisse est assuré.*

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens am 07. November 2024 zu erfolgen (per E-Mail). Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 07. November 2024 müssen grundsätzlich die vollen Kosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).

Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu’au 7 novembre 2024 au plus tard (le mieux par E-Mail). Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 7 novembre 2024 paient normalement la totalité des frais (voir ci-dessus «Assurances»).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!
Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d’élite*

Geht an / pour :

Spieler:innen / *Joueurs/Joueuses*

Clubs / *Clubs*

Trainer / *Entraîneurs*

Ressort Leistungssport / *Ressort sport d’élite*

Geschäftsstelle STT / *Office central STT*